

Ail Conditions d'Utilisation

Fair Trade USA



Ces conditions d'utilisation (« Conditions d'utilisation ») s'appliquent aux sites et pages web (individuellement et collectivement, le « Site ») gérés par Transfair USA dba Fair Trade USA (« FTUSA »), y compris ceux situés à fairtradecertified.org, fairtradecampaigns.org (« Campagnes de commerce équitable ») et partner.fairtradecertified.org (le « Portail des partenaires »), car ces adresses web peuvent être mises à jour de temps en temps à la seule discrétion de la FTUSA. En utilisant le Site, vous signifiez avoir accepté tous les termes, conditions et avis contenus ou incorporés par renvoi dans les présentes (tels qu'ils peuvent être mis à jour ou révisés de temps en temps à la seule discrétion de la FTUSA) et la Politique de confidentialité de la FTUSA (telle qu'elle peut être mise à jour ou révisée de temps en temps à la seule discrétion de la FTUSA) que vous pouvez trouver [ici](#). Si vous n'acceptez pas les Conditions d'utilisation ou la Politique de confidentialité, veuillez ne pas utiliser le Site.

FTUSA se réserve le droit, à sa seule et unique discrétion, de mettre à jour ou de réviser les Conditions d'utilisation à tout moment sans préavis et fera tous les efforts raisonnables pour afficher un avis sur la page d'accueil du Site concernant ce changement. Toutefois, il est de votre responsabilité de consulter périodiquement les changements. En continuant à utiliser le Site après la publication de toute modification des Conditions d'utilisation, vous signifiez avoir accepté ces modifications.

GÉNÉRALITÉS

Vous ne pouvez pas utiliser le Site à des fins illégales ou interdites par les Conditions d'utilisation, ou pour solliciter l'exécution d'une activité illégale ou d'une autre activité qui enfreint les droits de la FTUSA ou d'autres. Sans limiter ce qui précède, vous ne pouvez pas tenter d'obtenir un accès non autorisé à une partie du Site ou à tout autre système ou réseau connecté au Site au moyen du piratage informatique ou via tout autre moyen illégal.

Des conditions générales supplémentaires peuvent s'appliquer à des parties spécifiques du Site ou à un site mais pas à un autre (comme le Portail des partenaires, qui a d'autres Conditions générales [ici](#) et qui sont incorporées par renvoi dans les présentes Conditions d'utilisation). En plus des Conditions d'utilisation, vous acceptez de vous conformer à ces autres Conditions générales, le cas échéant. En cas d'incompatibilité entre les Conditions d'utilisation et ces autres Conditions générales, ces dernières prévaudront en ce qui concerne votre utilisation de ce Site particulier ou d'une partie du Site.

LES SITES TIERS

Le Site peut vous contenir des liens vers des sites Web ou des applications mobiles non contrôlés par la FTUSA (« Sites tiers »). Vous reconnaissez la non-responsabilité de la FTUSA pour la précision, la conformité par rapport au copyright, la légalité, les conditions d'utilisation ou de tout autre aspect des sites tiers. L'inclusion d'un tel lien n'implique pas l'approbation du site tiers par la FTUSA ou toute union entre la FTUSA et les opérateurs de ce site tiers.



LIENS VERS LE SITE

En général, la FTUSA ne s'oppose pas à ce que vous incluez un lien textuel de votre site Web vers le Site. Cependant, vous ne pouvez pas dupliquer ou reproduire le Site ou incorporer son contenu dans un autre site Web ou produit. Les liens vers le Site doivent identifier d'une manière claire la FTUSA comme étant la source des informations affichées et préserver l'intégrité des pages web associées au Site sans altération. En outre, vous ne pouvez pas créer de lien vers le Site si vous créez ou publiez un contenu illégal, obscène ou offensant, ou si le lien a un impact négatif sur notre réputation. La FTUSA se réserve le droit de bloquer ou de restreindre tout lien à tout moment et pour quelque raison que ce soit.

DROITS DE PROPRIÉTÉ

À l'exception du contenu fourni par des tiers et du contenu généré par les utilisateurs (tels que définis ci-dessous), qui, dans chaque cas, sont la propriété des concédants de ces contenus (collectivement, « Contenu tiers »), la FTUSA demeure propriétaire de tous les textes, graphiques, interfaces utilisateur, interfaces visuelles, photos, marques commerciales, logos, slogans, vidéos, œuvres d'art, sons, musique et tout autre élément, quel que soit son format, (collectivement, le « Contenu FTUSA » et avec le Contenu tiers, le « Contenu »), notamment la structure, la sélection, la coordination, l'expression, l'aspect et la convivialité et la présentation de ceux-ci, et tous les droits de propriété intellectuelle, y compris, sans limitation, tous les droits d'auteur, les brevets et les marques commerciales qui y sont associés ou autrement associés au Site, tous droits réservés. Vous reconnaissez et acceptez que tout le Contenu disponible sur ou via le Site, et toutes les marques, logos, slogans, ainsi que la structure, la sélection, la coordination, l'expression, l'aspect et la convivialité et leur présentation, sont protégés par des droits d'auteur, des marques commerciales, des marques de service ou d'autres droits et lois de propriété.

La FTUSA vous concède une licence limitée non exclusive pour télécharger, imprimer et effectuer un nombre raisonnable de copies du Contenu et des documents de la FTUSA disponibles sur le Site uniquement pour votre usage personnel et non commercial, à condition que vous gardiez intacts tous les droits d'auteur et autres avis de propriété et que vous ne copiez pas ou n'affichiez pas le Contenu et les documents sur un ordinateur de réseau ou ne diffusiez pas le contenu et les documents dans un média quelconque. Le Contenu Créé par l'utilisateur est soumis aux conditions prévues ci-dessous. À l'exception de ce qui est indiqué précédemment ou de ce qui est autorisé séparément par écrit par la FTUSA, vous acceptez de ne pas vendre, accorder une licence, céder à bail, modifier, distribuer, copier, reproduire, transmettre, afficher publiquement, exécuter publiquement, publier, adapter, éditer, compiler ou créer des œuvres dérivées de tout Contenu acquis à partir de ou par le biais du Site. L'utilisation du Contenu à des fins non expressément autorisées dans les Conditions d'utilisation est interdite. Vous reconnaissez et acceptez que l'utilisation non autorisée du Contenu ou de tout droit de propriété intellectuelle pourrait causer un préjudice irréparable à la FTUSA ou à ses concédants de licence et que dans le cas d'une telle utilisation non autorisée, la FTUSA ou ses concédants de licence auront droit à une mesure injonctive en plus de tout autre recours autorisé par la loi ou l'équité.

La FTUSA vous avertit que certains documents, photos et autres contenus peuvent avoir été publiés sur le Site avec l'autorisation des propriétaires de droits d'auteur concernés (qui ne sont pas contrôlés par la FTUSA). Tous les droits sur ces documents, photos et autres contenus sont réservés à leurs propriétaires, et l'autorisation de les copier ou de les exploiter de toute autre manière doit être demandée et obtenue directement auprès des propriétaires des droits d'auteur.

Si vous avez des questions concernant la licence non exclusive accordée dans le présent document ou si vous souhaitez demander des droits supplémentaires, veuillez nous envoyer un courriel à digital@fairtradeusa.org.



CONTENU GÉNÉRÉ PAR LES UTILISATEURS

De temps en temps, une partie du Contenu affiché sur le Site pourrait être envoyée, transmise, publiée ou autrement fournie par vous ou d'autres utilisateurs du Site sur lesquels la FTUSA n'exerce aucun contrôle (« Contenu généré par les utilisateurs »). Ces utilisateurs sont seuls responsables de tout Contenu généré par les utilisateurs affiché sur le Site. Sauf accord écrit contraire de la FTUSA, cette dernière décline toute responsabilité pour le Contenu généré par les utilisateurs dans la mesure permise par la loi, et n'a aucune obligation de filtrer tout Contenu généré par les utilisateurs à l'avance. La FTUSA peut, à sa seule et unique discrétion et à tout moment, supprimer ou modifier tout Contenu généré par les utilisateurs ou prendre toute autre mesure concernant ce Contenu. La FTUSA n'a aucune responsabilité envers les utilisateurs pour l'exécution ou la non-exécution de telles activités. Si vous tombez sur un contenu que vous trouvez inacceptable, vous pouvez le signaler en nous envoyant un e-mail à digital@fairtradeusa.org.

Sauf en ce qui concerne le Feedback (qui est cédé à la FTUSA comme décrit ci-dessous), vous possédez et conservez les droits d'auteur de tout Contenu original généré par les utilisateurs que vous publiez ou nous soumettez pour affichage sur le Site. Nous ne revendiquons aucun droit d'auteur sur le Contenu généré par les utilisateurs.

Toutefois, en utilisant ce Site, vous accordez à la FTUSA et à ses filiales, sociétés affiliées, successeurs et ayants droit, une licence non exclusive, entièrement payée, mondiale, perpétuelle, irrévocable, libre de redevance et transférable (avec le droit d'accorder des sous-licences à des niveaux illimités de preneurs des sous-licences) d'utiliser, copier, modifier, distribuer, afficher et exécuter publiquement, publier, transmettre, supprimer, conserver, déplacer et commercialiser le Contenu généré par les utilisateurs que vous publiez ou soumettez dans tous les médias ou formes de communication existants ou à venir, sans obtenir de consentement supplémentaire, sans restriction, notification ou attribution, et sans vous rémunérer de quelque manière que ce soit, et d'autoriser d'autres personnes à faire de même. Pour cette raison, nous vous demandons de ne pas publier ou soumettre tout Contenu généré par les utilisateurs dont vous ne souhaitez pas nous concéder de licence, y compris toute information confidentielle ou idée de produit. Si vous soumettez du Contenu généré par les utilisateurs via le Portail des partenaires, veuillez consulter nos Conditions de Service [ici](#).

En tant que l'une des conditions des présentes, il vous est interdit de :

- télécharger, poster, transmettre ou rendre disponible autrement :
 - tout Contenu généré par les utilisateurs qui est illégal, nuisible, haineux, menaçant, abusif, harcelant, diffamatoire, obscène, vulgaire, pornographique, blasphématoire, raciste, indécent ou qui porte atteinte à la vie privée d'autrui ;
 - tout Contenu généré par les utilisateurs démontrant ou encourageant une conduite susceptible de constituer une quelconque activité illégale, y compris, sans s'y limiter, tout Contenu généré par les utilisateurs démontrant ou encourageant une conduite qui constituerait une infraction pénale, entraînerait une responsabilité civile ou violerait autrement toute loi locale, étatique, nationale ou étrangère ;
 - tout Contenu généré par les utilisateurs qui est faux, trompeur ou frauduleux ;
 - tout Contenu généré par les utilisateurs que vous n'avez pas le droit de rendre disponible dans le cadre de la loi ou de relations contractuelles ou fiduciaires (telles que des informations internes, exclusives et confidentielles apprises ou divulguées dans le cadre de relations de travail ou d'accords de non-divulgaration) ;
 - tout Contenu généré par les utilisateurs qui viole ou enfreint les droits d'autrui, y compris le Contenu généré par les utilisateurs qui viole les droits de brevet, les droits d'auteur, les



droits de marque, les droits à la vie privée, les droits de publicité, les droits de secret commercial, les droits de confidentialité, les droits contractuels ou tout autre droit de tout individu, vivant ou décédé, ou de toute entité juridique ;

- tout Contenu généré par les utilisateurs qui contient l'image, le nom ou la ressemblance avec toute personne autre que vous-même, sauf si (i) cette personne est âgée d'au moins dix-huit ans et que vous avez obtenu son autorisation expresse au préalable ou (ii) cette personne est âgée de moins de dix-huit ans mais que vous êtes son parent ou son tuteur légal ;
 - toute demande ou sollicitation d'informations personnelles ou privées de la part d'un individu ;
 - toute demande ou sollicitation d'argent, de biens ou de services dans un but lucratif ;
 - tout matériel contenant des virus informatiques ou tout autre code, fichier ou programme informatique conçu pour interrompre, détruire ou limiter la fonctionnalité de tout logiciel ou matériel informatique ou de tout équipement de télécommunications ; ou
 - tout Contenu généré par les utilisateurs qui contient de la publicité, des promotions ou du marketing, ou qui a autrement un but commercial ;
- usurper l'identité d'une personne ou d'une entité ou déclarer ou prétendre faussement être affilié à une personne ou entité ; ou
 - enfreindre toute loi, règle ou réglementation locale, nationale ou internationale.

En publiant du Contenu généré par les utilisateurs ou en soumettant un tel Contenu généré par les utilisateurs à la FTUSA, vous déclarez et garanzissez que (i) vous possédez ou contrôlez autrement tous les droits sur le Contenu généré par les utilisateurs et avez le droit d'accorder la licence définie dans les présentes Conditions d'utilisation ; (ii) le Contenu généré par les utilisateurs est exact et sans ambiguïté, (iii) le Contenu généré par les utilisateurs est conforme aux Conditions d'utilisation ; et (iv) vous êtes âgé(e) d'au moins dix-huit ans et vous avez lu et compris - et votre Contenu généré par les utilisateurs est pleinement conforme - aux présentes Conditions d'utilisation et aux lois applicables et ne causera aucun préjudice à toute personne ou entité.

FEEDBACK

De temps en temps, le Site peut vous donner l'occasion de communiquer avec la FTUSA pour fournir du Contenu généré par les utilisateurs ou d'autres informations qui concernent spécifiquement la façon dont la FTUSA peut améliorer le Site et/ou les produits et services mis à disposition par le Site ou annoncés sur le Site (collectivement, « Feedback »). Veuillez noter que tout retour d'information communiqué à la FTUSA par le biais du Site ou autrement, que ce retour d'information consiste en des suggestions, des idées, des graphiques ou d'autres matériels, sera traité comme non confidentiel et non-privé. Tout retour d'information que vous soumettez, transmettez ou postez devient la propriété exclusive de la FTUSA. Votre soumission de Feedback constituera une cession de tous les droits, titres et intérêts mondiaux sur votre Feedback, y compris tous les droits d'auteur et autres droits de propriété intellectuelle sur votre Feedback. Nous serons autorisés à réduire à la pratique, exploiter, effectuer, utiliser, copier, divulguer, afficher ou exécuter publiquement, distribuer, améliorer et modifier tout Feedback que vous soumettez à quelque fin que ce soit, sans restriction et sans vous indemniser ou vous rémunérer de quelque manière que ce soit. Pour cette raison, nous vous demandons de ne pas nous envoyer de Feedback que vous ne souhaitez pas nous attribuer.



COMPTE, MOT DE PASSE ET SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR ENREGISTRÉ

Afin d'accéder à un Site particulier ou à certaines fonctionnalités du Site (comme le Portail des partenaires ou les Campagnes de commerce équitable), vous devriez créer un compte utilisateur avec une adresse électronique et/ou d'autres informations commerciales ou personnelles. Lors de la création de votre compte, vous devez fournir des informations exactes et complètes. Vous êtes responsable du maintien de la confidentialité de tout ID utilisateur et mot de passe, et vous êtes entièrement responsable de toutes les activités qui se produisent sous votre compte. La FTUSA décline toute responsabilité quant à cette utilisation.

La soumission de toute information personnelle par le biais du Site est régie par notre Politique de confidentialité, qui est disponible [ici](#) et est intégrée par renvoi aux présentes.

LIMITATION DE GARANTIE ET DE RESPONSABILITÉ

Vous ne devez pas vous fier au fait que le Site soit complet, fiable et à jour. Vous êtes seul responsable de l'évaluation du bien-fondé et des risques associés à l'utilisation de toute donnée, information ou contenu de ce Site avant de prendre toute décision basée sur ces données, informations ou contenu. En échange de l'utilisation de ces données, informations ou contenu, vous acceptez de ne pas tenir la FTUSA ou l'un de ses fournisseurs de contenu tiers responsable de toute réclamation éventuelle pour des dommages découlant de toute décision que vous prenez sur la base des informations mises à votre disposition par ce Site.

TOUS LES CONTENUS ET SERVICES INCLUS OU DISPONIBLES SUR LE SITE, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, TOUT CONTENU GÉNÉRÉ PAR LES UTILISATEURS, SONT FOURNIS « TELS QUELS » ET « DANS LA MESURE OU ILS SONT DISPONIBLES » POUR VOTRE UTILISATION ET SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER OU DE NON-CONTREFAÇON. LA FTUSA NE GARANTIT NULLEMENT QUE LE CONTENU EST EXACT, FIABLE OU VÉRIDIQUE ; QUE LE SITE SERA DISPONIBLE À DES HEURES OU À UN ENDROIT PARTICULIERS ; QUE TOUT DÉFAUT OU ERREUR SERA CORRIGÉ ; OU QUE LE CONTENU EST EXEMPT DE VIRUS OU D'AUTRES ÉLÉMENTS NUISIBLES. VOUS UTILISEZ LE SITE À VOS PROPRES RISQUES. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION DE CERTAINES GARANTIES, IL EST POSSIBLE DONC QUE CES LIMITATIONS NE VOUS CONCERNENT PAS.

DANS LA MESURE OÙ LA LOI LE PERMET, LA FTUSA NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, PUNITIFS, ACCIDENTELS, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS LIÉS DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT AU SITE, À SON CONTENU OU AUX SERVICES DISPONIBLES PAR L'INTERMÉDIAIRE DU SITE, OU QUI RÉSULTENT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE SITE. CETTE LIMITATION S'APPLIQUE QUE LA RESPONSABILITÉ PRÉSUMÉE SOIT BASÉE SUR UN CONTRAT, UN DÉLIT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE BASE, MÊME SI LA FTUSA A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. LA LOI APPLICABLE PEUT NE PAS PERMETTRE L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, ET DANS DE TELLES



CIRCONSTANCES FTUSA PAIERA LE PLUS PETIT MONTANT D'INDEMNISATION AUTORISÉ PAR LA LOI MAIS EN AUCUN CAS SUPÉRIEUR À CENT DOLLARS AMÉRICAINS (100 \$).

DÉDOMMAGEMENT

Vous acceptez de défendre, d'indemniser et de dégager de toute responsabilité à l'égard de FTUSA, ses sociétés affiliées, ses filiales et leurs employés, entrepreneurs, agents, dirigeants, directeurs, membres, gestionnaires, partenaires et actionnaires respectifs (chacun étant un « Indemnisé ») de et contre toutes les responsabilités, réclamations et dépenses, y compris les honoraires des avocats, qui découlent de votre violation des présentes Conditions d'utilisation, de toute utilisation ou mauvaise utilisation du Site ou de tout Contenu ou Service. Chaque Indemnisé peut se réserver le droit, à ses propres frais, d'assumer la défense et le contrôle exclusifs de toute question autrement sujette à indemnisation par vous-même, auquel cas vous coopérerez avec ledit Indemnisé pour faire valoir toute défense disponible et rembourserez l'Indemnisé au fur et à mesure que les frais et dépenses sont encourus et pour tout dommage évalué ou règlement encouru.

PROCÉDURE DE RÉCLAMATION POUR VIOLATION DES DROITS D'AUTEUR

Si vous estimez que vos droits de propriété intellectuelle ont été violés du fait que votre travail a été copié et qu'il apparaît sur le présent Site d'une manière qui constitue une violation de votre droit d'auteur, veuillez fournir les informations suivantes à la FTUSA :

- une signature électronique ou physique de la personne autorisée à agir au nom du propriétaire d'un droit exclusif qui aurait été violé ;
- l'identification de la ou des œuvres protégées par le droit d'auteur que vous prétendez avoir été enfreintes et, si plusieurs œuvres protégées sont couvertes par votre réclamation, une liste exhaustive de ces œuvres ;
- l'identification du contenu de nos services que vous prétendez enfreindre ou faire l'objet d'une activité de violation et qui doit être supprimé ou dont l'accès doit être bloqué, et des informations suffisamment précises pour permettre à la FTUSA de localiser le contenu ;
- votre adresse postale, votre numéro de téléphone et votre adresse électronique ;
- une déclaration selon laquelle vous croyez de bonne foi que l'utilisation du contenu répréhensible n'est pas autorisée par le détenteur des droits d'auteur, son mandataire ou la loi; et
- une déclaration sur l'honneur indiquant que les informations figurant dans la notification sont exactes et sous peine de parjure, que vous êtes soit le titulaire du droit d'auteur prétendument enfreint, soit que vous êtes autorisé à agir pour le compte du titulaire du droit d'auteur.

Veuillez envoyer cette réclamation par courriel à digital@fairtradeusa.org.

CHOIX DU DROIT APPLICABLE ET DES JURIDICTIONS COMPÉTENTES

Les Conditions d'utilisation sont régies et interprétées conformément aux lois de l'État de Californie, sans égard à ses règles de conflit de lois (« Loi applicable »). Vous reconnaissez expressément accepter les procédures et les conditions de Règlement des litiges énoncées ci-dessous. Si la procédure de Règlement



des litiges est jugée non applicable à un litige ou à une réclamation spécifique, vous reconnaissez expressément que la compétence juridictionnelle exclusive pour tout litige ou réclamation découlant des Conditions d'utilisation ou du Site ou s'y rapportant sera les tribunaux d'État ou fédéraux situés dans le comté d'Alameda, dans l'État de Californie, et vous consentez par ailleurs de vous soumettre à l'exercice de la juridiction personnelle de tels tribunaux pour le règlement de toute réclamation ou poursuite.

DIVISIBILITÉ ET INTÉGRATION

Sauf stipulation contraire, les présentes Conditions d'utilisation et les autres termes, conditions ou politiques de la FTUSA mentionnés ici (tels qu'en vigueur de temps à autre) constituent l'intégralité de l'accord entre vous et la FTUSA en ce qui concerne le Site et abrogent toutes les communications, accords et propositions antérieurs ou contemporains (qu'ils soient oraux, écrits ou électroniques) entre vous et la FTUSA en ce qui concerne le Site. Si une partie des Conditions d'utilisation est jugée invalide ou inapplicable, celle-ci sera interprétée de manière à refléter, autant que possible, les intentions initiales de la FTUSA, et les autres parties resteront pleinement en vigueur.

RÉSILIATION

FTUSA se réserve le droit, à sa seule et unique discrétion et à tout moment, de mettre fin à votre accès à tout ou partie du Site et/ou de retirer tout contenu et matériel du site, avec ou sans préavis. Vous convenez également que la FTUSA ne serait être tenue responsable ni envers vous ni envers un tiers pour toute résiliation de votre accès au Site ou pour le retrait d'informations du Site.

RÈGLEMENT DES LITIGES

L'arbitrage. Toutes les réclamations et tous les litiges (à l'exclusion des mesures injonctives ou d'autres mesures de redressement équitable comme indiqué ci-dessous) liés de quelque façon que ce soit au Site, ou aux conditions générales ou politiques de la FTUSA relatives au Site (« Litige ») qui ne peuvent être réglés de façon informelle ou par une cour des petites créances seront résolus par un arbitrage exécutoire sur une base individuelle selon les termes de ces dispositions d'arbitrage (« Accord d'arbitrage »). Sauf stipulation contraire, toutes les procédures d'arbitrage se dérouleront en anglais. Le présent Accord d'arbitrage s'applique à vous et à FTUSA, ainsi qu'à toutes les filiales, sociétés affiliées, agents, employés, prédécesseurs, successeurs et ayants droit. Toutes les procédures d'arbitrage en présentiel se dérouleront à Oakland, en Californie, sauf si les parties en conviennent autrement.

Avis et règlement informel des litiges. Avant qu'une partie ne puisse recourir à l'arbitrage, elle doit d'abord envoyer à l'autre partie un avis écrit de litige (« Avis ») décrivant la nature et le fondement du litige, ainsi que le redressement demandé. Un Avis à la FTUSA doit être envoyé à l'adresse suivante : digital@fairtradeusa.org.

Si le litige n'est pas résolu dans les trente (30) jours suivant la réception de l'Avis, l'une ou l'autre des parties peut entamer une procédure d'arbitrage. Toutefois, le montant de toute offre de règlement faite par une partie ne peut être divulgué à l'arbitre qu'après que celui-ci ait déterminé le montant de la sentence arbitrale, le cas échéant, auquel l'une ou l'autre partie a droit.



Règlement d'arbitrage. L'arbitrage doit être initié par l'intermédiaire du Judicial Arbitration and Mediation Services, Inc. (« JAMS »), le principal centre de médiation et d'arbitrage des États-Unis et un prestataire confirmé de services de règlement extrajudiciaire des litiges (« Prestataire ADR ») qui offre l'arbitrage comme indiqué dans la présente section. Si le JAMS n'est pas disponible pour arbitrer, les parties conviennent de choisir un autre Prestataire ADR. Les règles du Prestataire ADR régissent tous les aspects de l'arbitrage, y compris, mais sans s'y limiter, la méthode de lancement et/ou de demande d'arbitrage, sauf dans la mesure où ces règles sont en conflit avec la convention d'arbitrage. Les règles simplifiées du JAMS régissant l'arbitrage sont disponibles en ligne à l'adresse <http://www.jamsadr.com>. L'arbitrage sera mené par un seul arbitre neutre. Toute réclamation ou litige pour lequel le montant total de la sentence demandée est inférieur à dix mille dollars américains (10 000 USD) peut être réglé par un arbitrage contraignant ne reposant pas sur une apparence, au choix de la partie qui demande réparation. Pour les réclamations ou les litiges dont le montant total de l'indemnité demandée est de dix mille dollars américains (10 000 dollars USD) ou plus, le droit à une audience sera déterminé par le Règlement d'arbitrage. Toute audience se tiendra dans un rayon de 100 miles de votre résidence, à moins que vous ne résidiez en dehors des États-Unis et à moins que les parties n'en conviennent autrement. Si vous résidez en dehors des États-Unis, l'arbitre doit donner aux parties un préavis raisonnable de la date, de l'heure et du lieu de toute audience. Tout jugement rendu par l'arbitre peut être inscrit devant toute juridiction compétente. Chaque partie supportera ses propres frais (y compris les honoraires des avocats) et débours découlant de l'arbitrage et versera une part égale des charges et des frais du Prestataire ADR.

Règles supplémentaires pour l'arbitrage sans comparution. Si un arbitrage sans comparution est choisi par la FTUSA, l'arbitrage doit être effectué par téléphone, en ligne et / ou uniquement sur la base de soumissions écrites; la manière spécifique est choisie par la partie qui a lancé l'arbitrage. L'arbitrage n'implique aucune comparution personnelle des parties ou des témoins, à moins que les parties n'en conviennent autrement.

Limites de temps. La procédure d'arbitrage doit être initiée et / ou requise dans le délai d'un an à compter de la date à laquelle l'événement à l'origine du litige est survenue et dans le délai imparti par les règles du JAMS pour la demande concernée. Il est renoncé à tout litige qui ne respecte pas ces délais.

Autorité de l'arbitre. Si un arbitrage est initié, l'arbitre décidera des droits et des responsabilités, le cas échéant, de vous et de la FTUSA, et le différend ne sera pas regroupé avec d'autres affaires ni joint à d'autres parties. L'arbitre est habilité à faire droit aux requêtes définissant tout ou partie d'une réclamation. L'arbitre a le pouvoir d'accorder des dommages-intérêts pécuniaires et d'accorder toute réparation non pécuniaire à la disposition d'une personne en vertu de la loi applicable, des règles JAMS et des présentes Conditions d'utilisation. L'arbitre émet une sentence écrite et un énoncé de décision décrivant les principales constatations et conclusions sur lesquelles la sentence est fondée, y compris le calcul de tout dommage accordé. L'arbitre a le même pouvoir, à titre individuel, que les juges d'un tribunal judiciaire d'accorder réparation. La décision de l'arbitre est finale et contraignante pour vous et la FTUSA.

Renonciation à un recours collectif ou à des actions consolidées. TOUTES LES RÉCLAMATIONS ET TOUS LES LITIGES RELEVANT DU PRÉSENT ACCORD D'ARBITRAGE DOIVENT FAIRE L'OBJET D'ARBITRAGE OU DE CONTENTIEUX INDIVIDUELS ET NON CLASSIFIÉS. LES RÉCLAMATIONS DE PLUS D'UN CLIENT OU UTILISATEUR NE PEUVENT ÊTRE ARBITRÉES NI CONCILIÉES AVEC AUCUN AUTRE CLIENT OU UTILISATEUR.



Confidentialité. Tous les aspects de la procédure d'arbitrage, y compris, mais sans s'y limiter, la sentence de l'arbitre et le respect de celle-ci, doivent être strictement confidentiels. Les parties conviennent de maintenir la confidentialité sauf si la loi l'exige autrement. Le présent paragraphe n'empêche pas une partie de soumettre à un tribunal des informations nécessaires à l'exécution du présent accord, à l'exécution d'une sentence arbitrale ou à la demande d'un redressement injonctif ou équitable.

Divisibilité. Si une loi ou des parties du présent Accord d'arbitrage sont déclarées invalides ou inapplicables par un tribunal compétent, elles seront alors inopérantes, sans effet et seront dissociées et le reste de l'Accord continuera à être en pleine vigueur et effet.

Droit de renonciation : Le commerce équitable dispose de la possibilité de renoncer à toute partie du présent Accord d'arbitrage.

Survie de l'accord. Le présent Accord d'arbitrage survivra à toute résiliation des présentes Conditions d'utilisation.

Secours d'urgence équitable. Quoi qu'il en soit, l'une ou l'autre des parties peut demander un redressement équitable en urgence devant un tribunal étatique ou fédéral afin de maintenir le statu quo en attendant l'arbitrage. Une demande de mesures provisoires ne sera pas considérée comme une renonciation à d'autres droits ou obligations en vertu du présent Accord d'arbitrage.

Dernière mise à jour : Juin 2020

